I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1961/2006

2006 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1396/98, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 779/98 dėl Turkijos kilmės žemės ūkio produktų importo į Bendriją taikymo paukštienos sektoriuje tvarką

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo[1], ypač į jo 3 straipsnį,

Atsižvelgdama į 1998 m. balandžio 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 779/98 dėl tam tikrų Turkijos kilmės žemės ūkio produktų importo į Bendriją[2],

kadangi:

(1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1396/98 nustato Tarybos reglamento (EB) Nr. 779/98 dėl Turkijos kilmės žemės ūkio produktų importo į Bendriją taikymo paukštienos sektoriuje tvarką[3].

(2) 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles[4], taikomas 2007 m. sausio 1 d. pradedamų taikyti tarifinių kvotų importo licencijoms. Reglamentas (EB) Nr. 1301/2006 nustato taisykles dėl importo licencijų paraiškų, pareiškėjų kriterijų ir licencijų išdavimo. Šiame reglamente nustatytas importo licencijų galiojamo terminas yra paskutinė tarifinių kvotų laikotarpio

---

1 OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 679/2006.

2 OL L 113, 1998 4 15, p. 1.

3 OL L 187, 1998 7 1, p. 41. *Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu* (EB) Nr. 1043/2001.

4 OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

diena. Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 nuostatos turi būti taikomos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1396/1998 išduotoms importo licencijoms, jei minėtame reglamente nenumatyta kitaip. Todėl reikia suderinti Reglamento (EB) Nr.1396/1998 ir Reglamento (EB) Nr.1301/2006 nuostatas, kai tai būtina.

(3) Atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą 2007 m. sausio 1 d., reikia į paraiškas ir licencijas įtraukti Bulgarijos ir Rumunijos įrašus.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1396/98.

(5) Paukštienos ir kiaušinių vadybos komitetas nepateikė savo nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1396/98 iš dalies keičiamas taip:

1) 1, 2, 3, 4 ir 5 straipsniai pakeičiami taip:

„1 straipsnis

1. Šiuo reglamentu nustatomos I priede nurodytais KN žymimų produktų importo tarifinių kvotų, atidarytų Reglamentu (EB) Nr. 779/98, taikymo taisyklės.

2. Išskyrus tuos atvejus, kai šis reglamentas numato kitaip, taikomos Komisijos reglamentų (EB) Nr. 1291/2000[5] ir (EB) Nr. 1301/2006 nuostatos.

3. Produktų, kuriems taikoma 1 dalyje nurodyta tvarka, kiekis ir muito tarifo sumažinimai nurodyti I priede.

2 straipsnis

Kiekvienai grupei priskiriami kiekiai suskirstyti į šiuos keturis laikotarpius:

— 25 % – nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d.,

— 25 % – nuo balandžio 1 d. iki birželio 30 d.,

— 25 % – nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d.,

— 25 % – nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.

3 straipsnis

[5] OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

1. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnį, paraiškų importo licencijoms gauti pareiškėjai, pirmą kartą pateikdami paraišką dėl atitinkamo tarifinės kvotos laikotarpio, pateikia įrodymus, kad jie importavo ar eksportavo bent jau 50 tonų produktų, kuriems taikomas Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75, per kiekvieną minėtame 5 straipsnyje nurodytą laikotarpį.

2. Licencijos paraiškoje gali būti nurodyti keli skirtingus KN kodus turintys produktai. Tokiais atvejais visi KN kodai ir jų aprašymai turi būti nurodyti atitinkamai licencijos paraiškos 16 ir licencijos 15 langelyje.

Paraiška turi būti susijusi su ne mažiau nei 10 tonų ir ne daugiau nei 10 % konkrečios grupės kiekio, turimo atitinkamu laikotarpiu.

3. Kilmės šalis įrašoma į licencijos paraiškos ir licencijos 8 langelį, o žodis "taip" pažymimas kryželiu.

4. Licencijos paraiškų ir licencijų 20 skiltyje yra nurodomas vienas iš II priedo A dalyje išvardytų įrašų.

5. Licencijos 24 langelyje nurodomas vienas iš II priedo B dalyje išvardytų įrašų.

4 straipsnis

1. Licencijos paraiška gali būti pateikta tik per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš 2 straipsnyje nurodytą laikotarpį, dienas.

Tačiau laikotarpio nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. atveju paraiškos turi būti pateiktos per pirmąsias penkiolika 2007 m. sausio mėnesio dienų.

2. Prieš pateikiant paraiškas gauti importo licencijas bet kuriam 1 straipsnyje nurodytam produktui sumokamas 20 eurų už 100 kilogramų užstatas.

3. Valstybės narės iki penktos darbo dienos nuo paraiškų teikimo laikotarpio pabaigos praneša Komisijai apie bendrus kiekvienos produktų grupės kiekius, kurių paprašyta, kilogramais.

4. Licencijos išduodamos kiek įmanoma greičiau, Komisijai priėmus sprendimą.

5. Valstybės narės iki ketvirto mėnesio po kiekvieno metinio laikotarpio pabaigos praneša Komisijai apie atitinkamu laikotarpiu faktiškai pagal šį reglamentą į laisvą apyvartą išleistą kiekvienos produktų grupės kiekį kilogramais.

5 straipsnis

Importo licencijos galioja 150 dienų nuo faktinės jų išdavimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalį dienos.

Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 9 straipsnio 1 dalies, pagal licencijas atsirandančias teises galima perleisti tik perėmėjams, kurie atitinka Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnyje ir šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas.“

2) 6 straipsnis išbraukiamas.

3) I ir II priedai keičiami šio reglamento priedu.

4) III ir IV priedai naikinami.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

PRIEDAS„ I priedas

Grupės Nr.	Eilės numeris	KN kodas	Taikomas mokestis pagal BMT (EUR už toną)	Metų tarifinė kvota (tonomis)
T1	09.4103	0207 25 10	170	1000
		0207 25 90	186	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
		0207 27 60	127	
		0207 27 70	230	

II priedas

A- 3 straipsnio 4 dalyje nurodyti įrašai:

bulgarų k.: Регламент (ЕО) № 1396/98.

ispanų kalba: Reglamento (CE) no 1396/98

čekų kalba: Nařízení (ES) č. 1396/98.

danų kalba: Forordning (EF) nr. 1396/98.

vokiečių kalba: Verordnung (EG) Nr. 1396/98

estų kalba: Määrus (EÜ) nr. 1396/98.

graikų kalba: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. …./2005 1396/98.

anglų kalba: Regulation (EC) No 1396/98

prancūzų kalba: Règlement (CE) nº. 1396/98

italų kalba: Regolamento (CE) n. 1396/98.

latvių kalba: Regula (EK) Nr. 1396/98.

lietuvių kalba: Reglamentas (EB) Nr. 1396/98.

vengrų kalba: 1396/98/EK Rendelet.

maltiečių kalba: Regolament (KE) Nru …./1396

olandų kalba: Verordening (EG) nr. 1396/98.

lenkų kalba: RozporządzeniE (WE) nr. 1396/98

portugalų kalba: Regulamento (CE) n. 1396/98.

rumunų kalba: Regulament (CE) nr. 1396/98.

slovakų kalba: Nariadenie (ES) č. 1396/98.

slovėnų kalba: Uredba (ES) št. 1396/98.

suomių kalba: Asetus (EY) N:o. 1396/98.

švedų kalba: Förordning (EG) nr. 1396/98.

II priedas

B- 3 straipsnio 5 dalyje nurodyti įrašai:

bulgarų k.: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1396/98

ispanų kalba: reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº. 1396/98.

čekų kalba: snížení společné celní sazby podle Nařízení (ES) č. 1396/98.

danų kalba: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1396/98.

vokiečių kalba: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr.1396/98.

estų kalba/ ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr. 1396/98.

graikų kalba: Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

anglų kalba: reduction of the common customs tariff as laid down in Regulation (EC) No. 1396/98

prancūzų kalba: réduction du tarif douanier commun comme prévu au Règlement (CE) nº. 1396/98.

italų kalba: riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1396/98

latvių kalba: Regulā (EK) Nr. 1396/98 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

lietuvių kalba: Bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr.1396/98.

vengrų kalba: A közös vámtarifa csökkentése az 1396/98/EK rendelet alapján.

maltiečių kalba: tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 1396/98

olandų kalba: Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1396/98.

lenkų kalba: obniżenie cła WTC, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1396/98.

portugalų kalba: redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1396/98.

rumunų kalba: reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1396/98.

slovakų kalba: zníženie spoločnej colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 1396/98.

slovėnų kalba: znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1396/98.

suomių kalba: Asetuksessa (EY) N:o 1396/98 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

švedų kalba: nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr1396/98.”